

# Fort Victoria Post Journal

## 1846

### May

Saturday 9<sup>th</sup> Still blowing strong from the South West with the weather occasionally overcast. In consequence of Captain Duntz {in error for 'Duntze'} having made a demand upon us for fresh beef pursuant to a promise from Mr. Chief Factor M<sup>c</sup>Loughlin we had to kill 1 ox and a cow for the ship's crew which weighed 832 lbs nett. Week's work as follows, viz: 40 blocks ∞ foundation of Store #6 squared & sawn, 65 boards 1 in. 10ft. long sawn with two sets of shelves made ∞ Dairy and 285 bus. potatoes planted & a quantity of dung carted ∞ d<sup>o</sup>. Some barrels flour & dry salt salmon were to day sold to the *Fisgard's* crew for ready money. Captain Duntz{e} with several of his officers slept on shore here being unable to get off with the high wind.

Sunday 10<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a fresh breeze in the afternoon. Captain Duntz{e} & party had left early this morning to attend Divine Service on board. & Afterward a party of his officers landed & had a walk about the farm.

Monday 11<sup>th</sup> Beautiful weather. Captain Duntz{e} had the seamen taken on shore to day for drilling on Clover point & in the evening the ship's band of music was sent on shore & played several airs in the Hall for our amusement. Captain Duntz{e} & several of his officers slept on shore.

Tuesday 12<sup>th</sup> Fine weather still continues. The people employed as last week. We had Captain Duntz{e}, his 1st Lieut. & several others to day at dinner who went on board in the evening. Little or nothing done in the way of trade with the Natives. Dr. Dunn of the *Fisgard* performed some surgical operations to day on two of the many children who are ill.

Wednesday 13<sup>th</sup> Very warm weather. Wind northerly during the forenoon & in the evening it came on to blow a perfect hurricane from the South West. About 10 A.M. the *Fisgard* left for Nisqually. Letters & other documents were forwarded by her to Vanc<sup>y</sup> & Nisqually. Almost all hands are now employed planting potatoes. Several canoes of Skatchets arrived in course of the day.

Thursday 14 Fine pleasant weather with light variable winds. Men employed principally planting potatoes. About 6 pm. the *Cadboro* arrived from Columbia River with a cargo of flour, furs & other sundries. Letters & other documents were received by her from Vanc<sup>y</sup>. Little or no trade.

Friday 15 Weather very warm. Wind light from the Eastward. The *Cadboro* has been discharged in course of the day & is now ready to take in some ballast & some sundries from here for Vancouver. We have this day finished planting our potatoes being in all about 450 bushels. Allard & Lazard making chairs, Minie hooping cart wheels for Nisqually & the rest, except Cote & Garipie who were discharging *Cadboro*, employed planting potatoes.

Saturday 16 Fine weather as yesterday. Were busy all this day making up several packages for Vanc<sup>y</sup> which were shipped this afternoon on board the *Cadboro*. Week's work as

follows: 50 boards 10ft long sawn, all the dung carted to potatoe fields & 350 bus. potatoes planted, the ground for which ploughed & harrowed. Sundry iron works made by Minie. No trade worth noticing.

Sunday 17<sup>th</sup> Generally overcast with rain in the evening. Several Skatchets & other tribes arrived in course of last night & to day & encamped on the other side of the harbour, being prevented from doing so on this side.

Monday 18 Heavy rain in course of last night. Fine pleasant weather throughout the day. Wind light from the North<sup>d</sup> & Eastward. Early this morning the *Cadboro* left the harbour for Columbia River. Letters & other documents were given to Capt<sup>n</sup> Scarborough for transmission thither. 6 hands employed making park for the calves, 2 making chairs, 2 pit sawing & the others ploughing & harrowing. 5 bus. more of Spring wheat were sown to day, being the last we intend to sow this year. 18 dollars were received to day from the Fort inmates for cottons & handkfs. Several skins were traded from Skatchets & Tlalums

Tuesday 19<sup>th</sup> Fine pleasant weather. 4 hands were to day squaring sleepers ∞ Store N<sup>o</sup>. 6 & 2 turning wheat in store, the rest employed as usual. Several articles were to day also sold for cash. No trade in furs.

Wednesday 20<sup>th</sup> Weather still continuing fine. Wind blowing fresh from the Westward. The different employments in hand going on as yest<sup>y</sup>. Cape Flattery Jack with his party arrived in the afternoon & brought 7 sea otters which are not as yet traded. Minie employed this evening slabbing the wharf on the outside.

Thursday 21 Beautiful weather. We have to day sown 9 bus. pease in the oat field of last year. 3 ploughs were employed ploughing the new piece of land between the Fort & the Salmon Store where we intend to sow a few more bus. potatoes with some turnips. About noon Mr. Sangster arrived from Vanc<sup>r</sup> via Nisqually by canoe from the latter place, his object being to pilot the ship expected from Eng<sup>d</sup> in to the Columbia River. Some letters were brought by him announcing the safe arrival of the B<sup>an</sup> *Columbia* at Vanc<sup>r</sup> & of the *Fisgard* at Nisqually. 3 large sea otters, with other articles of trade were received from the Cape Flattery Indians.

Friday 22 Blowing fresh from the South West with clear weather. 20 bus. oats were to day sown and harrowed. 4 hands were making and repairing fences, the rest as usual. 2 small sea otters with 3 beaver & otters & other small furs & whale oil & hayquois were to day traded from Cape Flattery Indians. Ouamtany who accompanied Mr. Sangster from Nisqually was to day employed attending Indians. John Ross busy dusting furs with another gang.

Saturday 23<sup>rd</sup> Weather generally overcast. Wind Westerly. Week's work as follows: 9 bus. pease & 20 bus. oats sown & harrowed with land ploughed ∞ d<sup>o</sup>., 8 bus. potatoes planted in front of the Fort Yard put up ∞ calves, 6 acres in extent with part of the field fences rep<sup>d</sup>, 6 chairs made by Allard & Lazard, 1/2 bbl pitch made by Satakarata, 42 sleepers ∞ Store #6 barked & sq<sup>d</sup>, the usual qty of grain thrash<sup>d</sup>, 61 10 in boards sawn, the front of wharf weather boarded. Some trifles were to day traded from various tribes of Indians at present located here. The Cape Flatteries left in course of last night. Early this morning the Indians who came from

Nisqually with Mr. Sangster left for that place. Several letters for Dr. Tolmie were forward<sup>d</sup> by them.

Sunday 24<sup>th</sup> Alternately clear & cloudy. Wind blowing strong from the South West. Nothing remarkable.

Monday 25<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable winds. Two hands caulking Skow N<sup>o</sup> 2, Minie forging, 4 repairing fences & the others as last week. 12 more bus. potatoes were planted in front of the Fort making a total of {blank space} bus. planted this season. We are now ploughing new land for turnips & hauling & squaring oak blocks ∞ foundation of stores. Two hands were this morning sent away on horse back to collect & ascertain the number of horned cattle on the plains.

Tuesday 26 Mild weather with a refreshing shower of rain. The people employed as yesterday. 8 beaver & otter with other articles in the provision way were received principally from Skatchets. 3 large canoes of Tlalums arrived in course of the afternoon.

Wednesday 27<sup>th</sup> Raining almost all night & for the greater part of the forenoon. Clear afterwards. Allard & 7 hands began laying foundation blocks of Store #6, 3 caulking skow & 2 hauling out pieces ∞ building & the others as usual. Several canoes arrived in course of the day amongst which was one from Langley & brought letters from Mr. Yale importing all well at his post.

Thursday 28 Clear & pleasant weather. 10 hands to day at Store #6. About an acre & a half of turnips were sown to day in the field to the North of the Fort. All our sowing operations are now completed so that our horses may now be permitted to rest for a while. Several Indians arrived to day from different quarters, but little for trade except a few deers.

Friday 29 Had thick fog this morning succeeded by a bright & warm day. Gabriel, Lecuyer & Francois carting away rubbish from behind the Fort. The others employed as yest<sup>dy</sup>. Friday fell ill at noon: his complaint is supposed to be the F{ever} & ague. Gravelle & Jack hauling out sleepers ∞ Store #6. 5 beaver & other small furs were traded from Tsawetsoot a Skatchet. Some Sina homish Indians who arrived yest<sup>y</sup> are still here.

Saturday 30<sup>th</sup> Weather still continues fine. Little or nothing done in the way of trade. The results of the week's labours are as follows: scow N<sup>o</sup> 2 caulked and pitched, the sills, foundation blocks & sleepers of Store #6 laid, 40 oak blocks of which sq<sup>d</sup>. About 2 acres of land ploughed three times, harrowed & sown with turnips. All the fences repaired except that of C{lover} Point with sundry ironworks made by Minie. The usual q<sup>ty</sup> of grain thrash<sup>d</sup>. Friday still sick. Had 4 Indians employed to day digging pits ∞ flag staffs at C{lover} Point intended to be put up there as land marks & to indicate the entrance to the harbour as well as to point out the situation of Brotchie's ledge, it's buoy having drifted off last winter. Skultatch one of our engag<sup>d</sup> Indians whose time expired to day was paid off the balance due to him.

Sunday 31<sup>st</sup> No change in the weather. Nothing occurred worth noticing.

**June**

Monday 1<sup>st</sup> June Heat very oppressive with thick haze toward evening. Garipie putting a gun-wale to the skow. Allard & 9 hands building Store #6, 2 gardening, Lecuyer carting straw to the cattle shed on the hill and the others employed as last week. 23 gns. oil and other trifles were traded from a party of Sanetch.

Tuesday 2<sup>nd</sup> Weather very warm with but little wind. Friday has again resumed duty having got the better of his complaint. The other men employed as usual. We had the last of our wheat thrashed to day: The barley is the only part of last year's crop now unthrash<sup>d</sup>. 109 gns. oil with other trifles were traded in course of the day from Cape Flattery & Sanetch. A party of Songes arrived this morning from Langley & brought letters from that post announcing the arrival of Mr. Anderson there from the interior.

Wednesday 3<sup>rd</sup> Weather still continues fine. Almost all hands are now employed building Store #6 the principal posts of which were put up this evening. 1 large sea otter, some hayquois & a little oil were traded from a party of Cape Flatteries. Ouamtany & 10 Indians employed baling {sic} out the stagnant water out of the well dug last autumn between there & C{lover} point & deepening it.

Thursday 4<sup>th</sup> The weather became overcast in the evening. Light variable airs throughout the day. We had all the pieces & 18 beams with two wallplates of Store #6 put up to day at which 18 men and 12 Indians were employed. One of the wild oxen which we had yoked in the plough some time ago, having been let loose & hobbled & consequently hurt his fore legs, was to day taken in for the purpose of dressing them, and after having been let free attacked Jack Kaau whom he had severely hurt in the face. That man will most likely be some time confined to the house with his wound.

Friday 5<sup>th</sup> Generally overcast with a fresh Westerly breeze. About 9 A.M. a strange ship anchored off the harbour, which turned out to be the *Rosalind* of London with a full cargo of coals for H. Majesty's Steamer *Cormorant* which is daily expected here under sail with an additional supply of coals to be landed at this place for her use. Our people were employed principally laying blocks under the sleepers of the New Store & putting up wallplates & binding on #6.

Saturday 6 Mild weather but overcast, portending rain. Men's employments to day were principally putting up rafters on #6 & nailing inch boards on there for shingles. The results of our week's operations are as follows, viz<sup>t</sup>: the beams of Store #6 tenoned & [13] mortised into the posts & beltings & the whole erected & filled up with wallpieces, bound with wallplates & six upper beams, 8 pairs of rafters also put up, the well in C{lover} point hollow baled out & partly dug, 101 bus. wheat fann<sup>d</sup>. The whole of our last years crop of wheat, including fall & spring is now fann<sup>d</sup> & measured 912 bus. No trade to day worth mentioning.

Sunday 7<sup>th</sup> Weather very warm & partially overcast. About 4 pm. a large party of Sinahomish & Skatchets arrived here by way of Clover point, one of whom put a bdle {of} furs into the Shop for security until to morrow. In consequence of some old quarrel between them & the Songes the latter began to fire upon them from the opposite side, some of the balls falling

amongst our people in front of the Ft. We had therefore to interfere & put a stop to such bold proceedings.

Monday 8<sup>th</sup> Warm & sultry. Light variable airs. 23 beaver & otter were received to day principally from Skatchets. In the afternoon a canoe left for Nisqually by which letters were forwarded to Fort Vancouver & Nisqually. Captain Hepplewhite of the Brig *Rosalind* sent a letter by her to Captain Duntz{e} announcing his arrival in these straits with coals ∞ use of H. M's Squadron. We had two poles 40 feet high erected to day on the open ground along the sea, on the south side of the Fort as land marks to indicate the entrance to the harbour.

Tuesday 9<sup>th</sup> Generally clear with a strong Westerly breeze. We began this forenoon shingling Store #6 at which almost all our disposable hands were employed. No trade of any consequence.

Wednesday 10 Blowing strong from the South West with clear weather. We had this day the well in C{lover} Point hollow dug as far as we could dig it, being 9 feet with but indifferent success, very little water appearing in the bottom. People employed as yest<sup>y</sup> except Kamakua who was pickling the provisions casks lying in Depot. 3 men were to day after a wild cow that had calved but could not bring her in. Satakarata is confined to the house with a complaint which he has had for a long time i.e. spitting blood and Jack Kaau is not as yet recovered from the wounds he received on the 4<sup>th</sup> No trade worth mentioning.

Thursday 11<sup>th</sup> No change in the weather. Peoples employments the same. Had all our engaged Indians with some Ind<sup>n</sup> women & children clearing & hoeing potatoes. Part of the potato seed planted in the field has failed & we are now under the necessity of replacing it by some more.

Friday 12<sup>th</sup> Weather as usual throughout the day. Different employments the same. Satakarata & Jack, sick list. No trade. Had a spar 46 feet long hauled out by oxen for the *Rosalind*.

Saturday 13<sup>th</sup> Serene and beautiful with light variable airs. Some gulls eggs & cod fish was the only trade to day. Some straw berries were also brought in for the first time this season. Our labor this week shows the following results viz<sup>t</sup>: the rafters put up on and the 1/3 of one of the new stores roofed with small shingles, about 40 pieces 3 & 4 in. & 6 feet long sawn for the projection of the roof over the wallplate, the well at C{lover} Point hollow finish<sup>d</sup> as far as we could at present do so, half of potatoe field cleared & hoed & about 40 bus. barley thrash<sup>d</sup>.

Sunday 14<sup>th</sup> Beautiful weather with a light breeze from the South West in the afternoon. About noon a ship appeared in the offing which was piloted into the harbour by Mr. Sangster. She is the *Admiral Moorsom* Capt<sup>n</sup> M<sup>c</sup>Knight from England via the Sand<sup>h</sup> Islands with goods for this place and the Columbia River. Documents relative thereto were deliv<sup>d</sup> by Capt<sup>n</sup> M<sup>c</sup>Knight this evening.

Monday 15<sup>th</sup> Very warm weather but cool at night with some signs of frost in the air which has blighted some of our potatoe crop. This morning at 7 o'clock Mr. Holland with 6

hands in the ships gig & a canoe left for Point Wilson with the English Express, whence Francois X. Coté takes charge of it to Nisqually, and is to proceed thither in the canoe from Pt. Wilson & on his arrival there is to go on with it to Ft. Vancouver. Some Cape Flattery Indians arrived this morning & had only 1 [mod<sup>y</sup>] sea otter with 75 gns. oil for trade. About 30 packages of goods were landed to day from the ship. As the goods are mix<sup>d</sup> in the ship's hold there is some difficulty in finding the [SW] packages.

Tuesday 16 Raining this morning, afterwards became fair when some packages of goods were landed from the ship. The operation of discharging goes on very slow, as the proper number for this place cannot quickly be found. No trade worth ment<sup>g</sup>. People dressing shingles & covering New Store. About 6 pm. Mr. Holland arrived from point Wilson where he had left Coté last night pursuing his way to Nisqually.

Wednesday 17<sup>th</sup> Cool over night & warm throughout the day. Wind light and variable. People employed as yesterday. About 3 P.M. two of the *Fisgard* boats arrived from Nisqually & brought letters from that place & Vancouver. A letter was received from Captain Duntz{e} requesting the coals on board the *Rosalind* to be landed at the Co{mpany}'s Estab<sup>t</sup> here & a officer of the Co{ompan}<sup>y</sup> to take tally of them in being landed. We were also detained the whole of the day by the [SW] packages being mixed on board the *Adl Moorsom* with these for the Col<sup>a</sup>. Consequently there was none landed. Lieut. Lang with two other officers & 30 men came in the *Fisgard* boats.

Thursday 18 Fine & warm with a few light showers of rain. Very few packages were landed to day, not being at hand in the ship's hold. Minie employed making shingling nails of hoop iron & the others as usual. Jack Kaau having got over his wound is now employed at keeping watch.

Friday 19<sup>th</sup> Raining for some time in course of the day, wind South West. About 10 AM. Mr. Jolomley left for Nisqually with the barge for instructions from Captain Duntz{e} about the disposal of the *Rosalind*. By him letters were sent to Dr. Tolmie. Some shot was landed in course of the day in buckets the casks having been taken on board. Men employed principally about roofing the New Store. Some fresh fish was traded from Songes. No furs.

Saturday 20<sup>th</sup> Fine weather continues, wind blowing fresh from the South West. Charpentier & Minie were to day making shingling nails & the others as yesterday. Week's labour as follows: 49 boards 10 ft long 1 in sawn about 4tt shingles planed, 1/3 roof of Store #6 roofed with shingles, 4tt shingling nails made with some iron works made ∞ Brig *Rosalind*, blocks placed under the sleepers of both the New Stores, about 80 bus. barley thrash<sup>d</sup> & potato field N<sup>o</sup>. 1 partly hoed & cleared ∞ Indians. {illegible} almost all the [SW] O<sup>t</sup> landed from the ship & secured in store. No trade worthy of notice. The Brig *Rosalind* was taken in to the harbour this evening & now lay close to the *Admiral Moorsom*. Some letters were received this evening from Mr. Yale one of which is for the Board of Management.

Sunday 21<sup>st</sup> No change in the weather, light variable airs. Nothing remarkable.

Monday 22<sup>nd</sup> Weather generally clear. This morning the *Rosalind* was taken along side

Steamer's Wharf & moored there. 7 1/4 tons coals were disch<sup>d</sup> from her in course of the afternoon. Garipie with 3 Islanders & 2 Indians were sent this morning to Cedar Hill to split shingles. A few packages were landed to day from the *Admiral Moorsom* being all that is to be landed here. We still want 3 serons tob<sup>o</sup>. & 2 kegs shot which are to be taken on to Col. River, as they cannot now be found without delaying the ship too long here. No trade worth mentioning. Men employ<sup>d</sup> ∞ labor book. This morning the Indians who accompanied Coté with the express to Nisqually ret<sup>d</sup> & brought a letter from Dr. Tolmie announcing the safe arrival of the Express at his place.

Tuesday 23<sup>rd</sup> Very warm weather with light variable airs. Lecuyer & Gabriel with each a horse & cart discharging coals from the Brig, Mr. Ross keeping tally thereof. About 20 1/2 tons have been disch<sup>d</sup> to day. Different employments as follows: 1 repairing wheelbarrows ∞ coals, 1 making shingling nails, 2 making hay, 4 splitting shingles at Cedar Hill, two roofing, 3 planing shingles, 1 thrashing barley. All our grain is now thrashed. Letters were to day written to Vanc<sup>r</sup> to be sent by the *Admiral Moorsom* which is now ready to sail for that place. Dibeau sick list.

Wednesday 24<sup>th</sup> Clear weather with a strong breeze from the South West. People employed as yest<sup>y</sup> except Minie who was fanning barley with Gagnon. 21 tons coals were discharged to day from the Brig. Lieut. Lang's men were supplied this afternoon with some biscuit, rum & sugar. Sick list, Dibeau & Friday & also M<sup>c</sup>Phail. The *Admiral Moorsom* was detained here all day with high winds.

Thursday 25<sup>th</sup> Heavy rain all night, generally clear throughout the day. Paid a visit to day to our Cedar Hill party who are getting on as well as might be expected. 160 gns. oil, 7 beavers & otters & 1 small sea otter were traded from Cape Flattery Indians. Late in the evening Mr. Cholmondley {likely the same man referred to on the 19<sup>th</sup> as Jolomley} of the *Fisgard* returned from Nisqually & brought letters from that place, on H.M. Service to Lieut. Lang & one from Dr. Tolmie ordering Walter Ross to Nisqually as his assistant John Ross. Dibeau & Friday sick list. About 15 tons coals have been disch<sup>d</sup> to day.

Friday 26<sup>th</sup> Overcast with light rain throughout the day. 4 hands were shingling Store #6, 3 planing shingles, 1 cutting wood ∞ Coal Shed, 2 carting coals & the others as usual. John Ross is still ill, as is also Friday. About 5 P.M. three vessels appeared in the offing, supposed to be the *Cormorant* Steamer with two Ships of War. Tsoughelum arrived this morning and traded 19 martens, 7 minks & 1 bear skin. 1 large beaver & 10 raccoons were traded from a ~~Skat~~ Whutlumie chief. Coals disch<sup>d</sup> amounts to 29 tons.

Saturday 27 Raining heavily this morning & for a great part of the day, wind Easterly. Lecuyer was the only carter at the coals. A few trifles were traded to day from the Skatchets. About 8 AM. the ships seen yesterday in the offing anchored off the harbour which proved to be the *Cormorant* Steamer with two surveying ships the *Pandora* and *Herald* commanded by Captain Kellett. Very little trade in furs, several articles were sold for cash. Captain Gordon of the *Cormorant* & Captain Kellett landed about noon & had a walk round our premises. Week's work as follows: 40 boards 12 ft long 1 in thick sawn, the two ends of the roof of Store #6 shingled, 10,000 shingles split at Cedar Hill & about the same number planed here, 4 window

shutters made & several of our fields cleared of fern by Indians, 107 tons coals disch<sup>d</sup> from the *Rosalind* ~~and carted~~ by Lieut. Lang's men & carted to the Coal Shed by our horses, 21 pieces cut ∞ Coal Shed by our people & hauled out by our oxen, about 60 bus. barley fanned by Minie & Gagnon.

Sunday 28<sup>th</sup> Fine clear weather wind South West. Captains Kellett and Gordon on shore about 11 AM. & had a ride on horse back as far as Cedar Hill.

Monday 29<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable air. Gagnon and Garipie were sent off this morning with a party to split shingles at Cedar Hill, Lemon and Keave cutting wood ∞ Coal Shed & the others employed as on Saturday. About 4 pm. we finished roofing Store #6 & began planning shingles for #5. This morning we had an ox killed ∞ use of H.M. Ships *Herald* & *Pandora*. About 30 1/2 tons of coals were disch<sup>d</sup> to day from the Brig. John Ross & Friday still sick.

Tuesday 30<sup>th</sup> Generally overcast with rain in the evening. Lazard & Gabriel squaring oak ∞ fur press, Keave whose wrist is a little swelled, repairing fences & the others employed as usual. 1 sea otter with about 200 gns. oil traded from Cape Flattery George & party. Captain Kellett with his officers surveying the harbour. 29 1/4 tons coals disch<sup>d</sup> from the *Rosalind*.

## July

Wednesday 1<sup>st</sup> July. Alternately clear and cloudy. wind blowing fresh from the South West. Our people employed as usual except Gabriel and Lazard who were squaring oak for the fur press. Several articles were sold to day for cash to the officers & men of H. Majesty's Ships now here. Cape Flattery George could not leave to day with the high wind. 28 1/4 tons coals disch<sup>d</sup> to day.

Thursday 2<sup>nd</sup> Wind and weather same as yesterday. 5 of the men were squaring rafters, 3 mowing grass & the others as usual. Friday still on the sick list. Sundries to the amount of about £ 30 were sold to the officers & men belonging to H. M's. Ships. Fur trade of no importance. One of the officers of the surveying ship having got lost in the woods three days ago we had to send Thomas with 6 Indians in search of him, who found him bewildered in the woods. Gabriel & Lecuyer were all this day in quest of a wild ox intended to be slaught<sup>d</sup> ∞ use of the *Cormorant* & arrived in the evening without finding him.

Friday 3<sup>rd</sup> Overcast with very little wind. Men employed as usual except Lecuyer who was hoeing potatoes part of the day with the plough. The ox which could not be caught yesterday was to day shot & taken in ∞ use of the *Cormorant*. Several sheep were to day sold for ready money together with other sundries from the Shop. The *Pandora* left this morning for Port Discovery. A bill of £ 14-15-1 was cashed for one of her officers at 4/6 ∞ the dollar. 28 tons of coals were discharged yest<sup>y</sup> & 28 tons to day from the Brig. All the coals are now disch<sup>d</sup> from that ship.

Saturday 4<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a strong breeze from the South West. Operations going as usual. Work this week as follows: 46 rafters sq'd, 58 boards 12 ft long

sawn, some hay mowed, 8 window shutters made, 15,200 shingles split & some of the hay turned & potatoes hoed by Indians & sundry other jobs performed about the Establish<sup>t</sup>. Coté arrived this morning about 9 AM from Vanc<sup>e</sup> {&} Nisqually & brought letters from those places. Late at night the *Cadboro* arrived from Vanc<sup>e</sup>.

Sunday 5<sup>th</sup> Fine & warm, light variable airs. The pinnace and barge of the *Fisgard* left this {place} for P{ort} townsend. John & Walter Ross left by the same conveyance to Nisqually, the former to obtain medical advice & the latter as assistant to Dr. Tolmie. Captain Kellett & Gordon had a ride to Cedar Hill & came back in the evening.

Monday 6<sup>th</sup> Generally clear with light winds as yest<sup>y</sup>. Men employed as follows: 4 disch<sup>g</sup> *Cadboro*, 4 sq<sup>g</sup>, 3 making hay, 2 hoeing potatoes & the others as usual. Early this morning the canoe that came with Coté from Nisqually, left for that place. Several goods that came by the *Cadboro* for Nisqually were to day transferred to the *Rosalind* which is to go there by the order of Captain Duntz{e}. Were busy to day preparing the Nisqually O<sup>t</sup>. George the Cape Flattery Chief that left this {place} last Friday was murdered by a party of Tlalums about Rocky point & his property taken by them, which will of course lead to an interruption of our trade with the Natives of C{ape} Flattery.

Tuesday 7 Weather still continues fine. 2 men were to day planing shingles, 3 putting boards on the diagonals of Store #6, 4 sundry duties about stores. The Nisqually O<sup>t</sup>. has been to day packed up & shipped on board of the *Rosalind* & the *Cadboro* was receiving salt for Ft. Langley. The *Herald* left for P. Discovery. Captain Kellett left two of his officers here to watch the tide staff.

Wednesday 8<sup>th</sup> Beautiful weather, with light winds from the Westward. The Langley O<sup>t</sup>. has this morning been shipped on board the *Cadboro* & {word deleted} left for Fraser River at 10 A.M.. Every thing intended for Nisqually {word deleted} having been shipped on board the *Rosalind* last night, that vessel has this morning been towed out of the harbour. In Early this morning the barge & pinnace of the *Fisgard* arrived & brought a letter from Dr. Tolmie announcing the delivery of 39 sheep to Lieut. Patterson on the launch for this place which were made over to the surveying vessel in Port Discovery.

Thursday 9<sup>th</sup> Occasionally overcast, wind light from the South West. About 11 A.M. the *Cormorant* Steamer left for Nisqually, having the Brig *Rosalind* & the *Fisgard*'s two boats in tow. We are again clear of ships for a time & will enable us to direct more of our attention to the out door work of the Establish<sup>t</sup>. Four hands preparing oak for fur press, Garipie hauling out timber with oxen on the other side, Charpentier carting hay & the others squaring logs for the saw & hoeing potatoes. 9 beavers & otters have been traded to day from Tsawetsoot. About eight of our engaged Indians whose time expired have been paid the balance due to them to day.

Friday 10 Clear weather till 2 P.M. when the weather became cloudy. Wind light from the Eastward. The people employed as yesterday, making fur press, squaring, hoeing potatoes &c. No trade of any importance.

Saturday 11 Beautiful weather. Our people employed as usual; week's work as follows:

300 shingles planed, 15 rafters sq<sup>d</sup>, 34 rafters, 29 logs ∞ the saw, & 5 beams hauled out ∞ the oxen with 5 pieces oak sq<sup>d</sup> & haul<sup>d</sup> out for the fur press, potato field N<sup>o</sup>. 1 hoed, some hay made & 5 loads taken out, diagonal boards put up on Store #6. Nothing done in the way of trade. 2 bales of furs rec<sup>d</sup> ∞ the *Cadboro* got wet & had them dried. Each man's allowance for the week is as follows: 10 lbs cornflour, 4 qts. pease, {illegible} 21 lbs salt salmon. 3qts pease & 2qts flour to Indian women half {two words illegible}

Sunday 12 Fine pleasant weather with a fresh cooling breeze from the Westward. Nothing transpired of any consequence, except the arrival of a party of Kawitchins in the evening with some few furs & other trifles for trade.

Monday 13 Wind and weather same as yesterday. Operations in hand as follows: making fur press, hoeing potatoes, pit sawing, carting hay &c. About 3 P.M. one of the *Herald's* boats arrived from Port Discovery, in charge of Lieut. Cooper, the Purser, Mr. Woodward and Mr. Payne Mids<sup>n</sup> accompanied him. One of our oxen has this evening been killed for that ship's company.

Tuesday 14 Occasionally overcast & blowing strong from the South West. All hands employed much the same as yesterday. The ox killed yesterday was weighed this morning the weight was 450 <sup>lbs</sup> & all given to the Purser of the *Herald*. The boat belonging to that ship that arrived yest<sup>y</sup> left about 10 A.M. The two gentlemen whom Captain Kellett left here to mark the tide also left this {place}. So that we are once more clear of visitors. Four Indian lads were this evening eng<sup>d</sup> for 6 months.

Wednesday 15<sup>th</sup> Generally overcast with a light breeze from the South West. People employed the same. A party of Songes whom we sent to Cedar Hill on Monday for the shingles returned to day with 7 canoe loads for which they were paid in ammunition. Several articles were to day sold our people for cash. Fur trade quite dull at present.

Thursday 16<sup>th</sup> Overcast with rain throughout the day. The people employed at their usual occupations. The fur press has been finished this evening. No trade in furs. Francois Satakarata with an Indian was sent this afternoon to assist M<sup>c</sup>Phail at the Dairy. Dupuis being required for other purposes.

Friday 17 Raining almost all night & during the forenoon. 13 canoes of Cape Flatteries arrived this morning & brought some sea otters & oil which we have not as yet rece<sup>d</sup> from them. The American sailor deserter accompanied them, w<sup>th</sup> he appears to have conformed to the habits of the Indian since his sojourn among them, being much interest<sup>d</sup> about their property & securing their canoes acting in short as their hired servant. He has got a fair one as partner & is said to be now in the family way, consequently we cannot keep him here at present.

Saturday 18<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable airs. Week's work as follows: 75 1in boards 12ft long sawn, the fur press & mould completed, the potatoes hoed, 18 loads of hay carted home & a qty of hay mowed, the ridge boards put on Store #6 & sundry iron work made by Minie, all the shingles split at Cedar Hill taken home by Indians & a raft of hewn timber taken out of woods & rafted home. 1 large sea otter, 5 small & 2 pups were traded to day from

the Cape Flattery Indians with a qty. of oil of about 150 gns.

Sunday 19 Generally overcast & mild. The Natives of Cape Flattery left this evening & the American deserter remained behind having concealed himself until they left. Weena Cumallu an Ind<sup>n</sup> slave who from Mill bank but a Native of Kawitchin who followed the people from Ft. M<sup>c</sup>L was employed here for some time last year ~~but so~~ he had visited the Clalums afterwards & was sold by them to a Cape Flattery Chief who claimed him as his property Weena Camallu not willing to accompany his new master back again deserted from him on his arrival here & hid himself in the woods behind. In order to secure the services of Weenna Camalla who is a very useful Ind<sup>n</sup> & at the same time keep on friendly terms with the Cape Flattery I had him reclaimed for 1 gun & 1 shot which was paid this morning to his Cape Flattery owner Wena Cumalla is to remain here employed until he {deletion} is enabled to pay for the above articles out of the wages he receives.

Monday 20<sup>th</sup> Raining almost all day with but little wind. 6 men were resquaring rafters sq<sup>d</sup> by [Chirpal] and the Isl<sup>r</sup>s sometime ago in the woods & in the afternoon putting up scaffolding ∞ the roof of N<sup>o</sup>. 5, Allard and two hands cutting out rafters ∞ d<sup>o</sup>, 2 men for sometime carting hay till rain {put} a stop to that operation, 3 ploughing & the others employ<sup>d</sup> as last week. Mr. Holland is confined to the house with a headache & Ouamtany is also laid up. Had a gang of Indians emptying the well at C{lover} point hollow. No trade worth noticing except 2 deer this morning from a Kawitchin.

Tuesday 21<sup>st</sup> Fine pleasant weather wind light from various quarters. 9 men were adjusting & putting up rafters in Store #5 & erecting scaffolding on d<sup>o</sup>, the others as usual. Mr. Holland still confined to his bed with an affection of the kidneys & Ouamtany also still unwell. 4 deer & some dried fish were traded from Kawitchins, in furs only 1 bear skin & 1 raccoon in cash \$2 from Fort inmates.

Wednesday 22<sup>nd</sup> Weather serenely beautiful with light variable winds. The people employed as usual except Minie and Gagnon who were making cradles ∞ mowing wheat. A ship was seen crossing this morning from P. Dis Covey which went in to Canal de Arro supposed to be H.M's. Ship *Herald* Captain Kellett. Mr. Holland still confined to his bed but Ouamtany got over his complaint & was today performing duty. We had some of the Ft. furs aired & dusted to day as also one of the Vanc<sup>t</sup> bales.

Thursday 23<sup>rd</sup> Weather fine as yesterday. We had 11 bales of the furs brought by the *Cadboro* aired & dusted to day. Mr. Holland still unable to leave his bed, I had therefore to take Gagnon as Ass't. Store Keeper. Ouamtany and a gang of Indians turning & gathering up hay, Charpentier & Gabriel carting d<sup>o</sup>. & the others as yest<sup>y</sup> except Cote & Jack who were pit sawing.

Friday 24<sup>th</sup> Overcast this morning & afterwards cleared up into a fine pleasant day. Operations same as yesterday. About noon the *Cadboro* arrived here from Ft. Langley with a load of wheat, pease, furs, &c, a skow load of which was discharged this afternoon. Mr. Holland still unable to leave the house. 8 small land otters were traded to day from a Kawitchin. Captain Scarborough is ~~stiff~~ also unwell, so much so that he could not leave his ship to come on shore.

Saturday 25<sup>th</sup> Fine weather with heat very oppressive. The result of our operations this week are as follows: 102 boards 12 ft. long, 40 pieces 4 x 5 in 6ft long & 6 rafters 25 ft long sawn, the rafters put up on Store # 5 & 6, cradles ∞ reaping wheat made, hay cut & carted as usual, about 20 acres of new land ploughed & sundry jobs performed by Minie in the Shop & out side. Late last night the *Pandora* arrived from Port Discovery and is now anch<sup>d</sup> at the entrance of the harbour. Mr. Clavering & some of the officers were on shore to day amongst whom was the doctor who visited Mr. Holland. {word deleted} Had about 500 bus wheat disch<sup>d</sup> from the *Cadboro*.

Sunday 26<sup>th</sup> Fine weather still continues, wind blowing fresh from the South West. In consequence of a note rece<sup>d</sup> this morning from Capt<sup>n</sup> Kellett two horses with two men were sent to Cedar Hill to bring him & Lieut. Wood across. The latter returned with the men but Cap<sup>t</sup> Kellett deferred his visit until Tuesday. 1 ox has this evening been killed for the use of the *Pandora* & sent to that ship.

Monday 27 Weather same as yesterday. All the *Cadboro's* cargo from Ft. Langley has this evening been discharged. We began after breakfast to reap some of the spring wheat in ground during winter as an experiment being a little green but finding it to be too much so we discontinued the operation. Late in the evening Mr. John Ross arrived from ~~Victor~~ Nisqually with letters from that place which give no information about the *Cadboro's* destination. He shall however proceed to Nisqually with the empty barrels & salmon for that place.

Tuesday 28 Warm weather. About 11 A.M. the *Cadboro* left this {place} for Nisqually. 4 of the men planing shingles, 4 squaring, 2 ploughing & the others as usual. Trade, 1 deer. The Indians are now beginning to steal our potatoes & sell them to the ships.

Wednesday 29<sup>th</sup> Had a little rain this afternoon, wind blowing fresh from the South West. Sent six hands this morning to a distance of about 8 miles to mow hay intended for the use of the *Fisgard*, 3 planing shingles, 4 pit sawing, 1 driving oxen, 1 carting hay, 1 clearing away rubbish from under the New Store & Allard putting up scaffolding ∞ roof of N<sup>o</sup>. 5. Several dollars were to day rece<sup>d</sup> from the Ft. inmates for dry goods. Snitlum & the Nisqually chief who arrived with Mr. Ross left this morning for Nisqually. H.M's. Ship *Herald* is said to be at anchor at the entrance of the harbour.

Thursday 30<sup>th</sup> Generally overcast, little or no wind. [Kahonui] & Lecuyer, sick list. Mr. Holland is also still confined to his bed. Several officers of the *Herald* were to day on shore. People employed much the same as usual. Goods were sold to day, principally to our people to the amount of about \$40.

Friday 31<sup>st</sup> Fine pleasant weather, wind light & variable. Captain Kellett with some of his officers were to day on shore & made some purchases out of the Shop. Two oxen were to day slaugh<sup>d</sup> for use of the *Herald*. People employed as yesterday.

## August

Saturday 1<sup>st</sup> Aug<sup>t</sup>. Very warm weather. This morning Captain Kellett & the Purser of

the *Herald* came on shore to settle a/cs previous to their departure via Cape Flattery whither the ships are bound. Our people employed as usual. Week's operations as follows: 167 boards in 12ft. long sawn, 6074 shingles planed, a small part of the roof of # 5 shingled. About 4 acres of new land ploughed, about 6 tons hay mowed at a distance of 5 miles from here intended for the *Fisgard*, 10 loads of hay carted home & a portion of new land cleared by the Natives. Goods to the amount of 150 dollars were sold to day, both to the crews of the *Herald* & the Ft. inmates. John Lemon had wounded Coté's wife this evening by the accidental discharge of his gun, the wound is but slight but nearly proved fatal. A Bill of Exchange to the amt. of £ 81-7-2 was to day drawn by Mr. Woodward the Purser of the *Herald* in favor of the Comp<sup>y</sup> for sundries supplied that ship at this place.

Sunday 2<sup>nd</sup> Heavy rain during last night, fine pleasant weather through<sup>t</sup> the day, wind blowing strong from the South West. No remarkable occurrence.

Monday 3<sup>rd</sup> Fine weather. Minie & Dupuis began mowing down the fall wheat at the Ft. gate this morning, being the first ripe this season. Gravelle & Gabriel cutting hay & the others as last week. About 10 AM one of the surveying ship's boats arrived & made several purchases from the Shop for cash. Many of the Songes left this morning for their fishing station.

Tuesday 4<sup>th</sup> Clear & warm weather. 6 hands were reaping wheat with cradles & the others as yest<sup>y</sup>. No trade either in furs or provisions. Had the watchman in the afternoon picaling {pickling} the salt provision casks in Depot.

Wednesday 5<sup>th</sup> Fine weather as yesterday. Had the wheat reaped Monday bound up into sheaves this morning & in the evening discontinued reaping more wheat at present, it not being sufficiently ripe.

Thursday 6<sup>th</sup> Fine weather as yesterday & the operations in hand the same. Nothing traded. No appearance as yet of any salmon. The reapers are disposable to morrow for some other occupation.

Friday 7<sup>th</sup> Weather beautifully clear. 8 hands were to day roofing Store #5 & 4 planing shingles, 3 carting & ploughing & the others as yesterday. No trade. This evening the *Cadboro* entered the harbour from Nisqually.

Saturday 8<sup>th</sup> Beautiful weather. We had the *Cadboro* discharged to day by our Indians. Week's work as follows: 99 boards 1in 12ft long sawn, about 3 1/2tt shingles planed, part of the roof of Store #5 shingled, about 12 acres of wheat mowed by cradles & part of it carried in, about 3 acres of new land ploughed, several loads of hay carted home from the plains.

Sunday 9<sup>th</sup> Weather the same & nothing remarkable to enter.

Monday 10<sup>th</sup> Fine weather still continues. 2 hands were to day cradling wheat & the others employed much the same as last week, except Allard who is making a cart for oxen to cart in the grain. 50bbl. beef, 50bbl salmon, 93pieces 26in grey cotton, 2252lbs Nisqually tallow, 218bus com. salt was to day shipped on board the *Cadboro* from Depot & all the hayquois from

the Post for conveyance to Col<sup>a</sup> River. Letters & other documents, including 6 Bills of Exchange were given to Captain Scarborough for that place, who is now ready to leave.

Tuesday 11<sup>th</sup> Fine weather still continues. Early this morning the *Cadboro* left this {place} for Col<sup>a</sup> River. 6 hands cradling wheat as yesterday. The Indians are now beginning to set the this {sic} plains on fire & our hay was this evening nearly burnt by it. We are now busy binding & hauling our grain & we are to continue the latter operation throughout the ensuing night, being the best time. No trade of any importance.

Wednesday 12<sup>th</sup> Very warm weather. Almost all hands were to day employed reaping grain. We began our pease at noon it being now quite ripe. All the wheat cut down last week has been carted in, in course of last night. The *Cadboro* is said to be still in the offing, being detained with the mildness of the weather. The fires now run in all directions between this {place} & Cedar Hill & one of our carters got to the hay in time to save what remained exposed of it in that quarter. Captain Kellett finding no cedars on the hill called by that name, the cedar being about two miles beyond it, called it by the name of "Mount Douglas" which we shall hereafter term it.

Thursday 13 Blowing strong from the Westward with clear weather. 3 carts employed carting in hay & every hand we could muster binding wheat, cutting pease & cradling wheat. We began mowing a field of oats this afternoon. Little or no trade.

Friday 14 Very hazy this morning which cleared up as the day advanced. About 8 A.M. H.M.S. *Cormorant* arrived from Nisqually with Dr. Tolmie as passenger: She brought several bundles shingles & 3 bales of wool from that place, which the most of our men were busy disch<sup>g</sup>. No trade of any consequence.

Saturday 15<sup>th</sup> Aug<sup>t</sup>. Clear weather with heat very oppressive. Early this morning the *Cormorant* Steamer left for Cape Flattery having the *Rosalind* in tow. Dr. Tolmie accompanied Capt<sup>n</sup> Gordon thither. Week's work as follows: a field of fall wheat, a field of oats & part of a field of spring wheat reaped & partly carted in, 10 loads of hay carted home from a distance of 5 miles, a field of pease nearly cut down with sickles, a cart for the oxen made by Allard & a hay stack made behind the barn intended for the use of the *Fisgard*. Wool and shingles from Nisqually discharged by teams from the *Cormorant* & some hay cut at Clover point. This evening about 20 salmon were traded for baize being the first this season.

Sunday 16<sup>th</sup> Beautiful weather with a refreshing breeze from the Westward. Nothing transpired worth noticing.

Monday 17<sup>th</sup> Had thick fog this morning, succeeded by a fine & pleasant day. We had all hands employed here up at 1 A.M. to bind up the grain lying on the field & a considerable portion of it has been bound & carted in during the day. About 400 pieces cedar bark were received to day, as were also two barrels salmon, which were salted, being the first of the season.

Tuesday 18<sup>th</sup> Weather fine and pleasant as yesterday. Men principally employed harvesting. Several pieces bark & about 70 fresh salmon were traded to day. We had several

loads of pease housed in course of the day.

Wednesday 19<sup>th</sup> Very warm weather. All hands employed harvesting as yesterday. A few salmon were traded to day also from the Songes.

Thursday 20<sup>th</sup> The weather is now getting very hazy in consequence of the smoke from the fires which the Natives make in all directions. Our people employed much the same as yesterday. Some few salmon were traded from the Songes in course of the day.

Friday 21 No change in the weather. All the grain that remained dry on the fields having been carted in about noon the men were set to roofing Store #5 & transporting the ox stable to the barn. Two barrels salmon were traded to day from the Songes, as were 7 deer from Kawitchins.

Saturday 22<sup>nd</sup> Overcast, portending rain. Week's work as follows: all the fall wheat reaped & carted in except a field of 12 acres, the fall oats & pease sown in March were also housed, 1/4 of the roof of Store #5 shingled, the barn roof repaired, a well dug by our Indians in the point of wood about 1 1/2 miles to the rear of this {place} & sundry jobs performed by Minie & Allard repairing & preparing horse harness, ploughs, carts & cart wheels, the shed behind taken down & part of it carried to the barns where it is intended to be erected, 6 sills sq<sup>d</sup> ∞ d<sup>o</sup>., 6 barrels salmon salted, provisions for 4 days were served out to the *Fisgard's* pinnace crew who at present remain as inmates of the fort. Having received some deer yest<sup>y</sup> from the Kawitchins we were enabled to serve out two days rations of it to our people. Mr. Holland still unwell.

Sunday 23<sup>rd</sup> Overcast & mild weather. About 10 A.M. the *Cormorant* Steamer arrived from Cape Flattery where she remained two days in company with the Surveying Ships. Captain Gordon & Dr. Tolmie landed about noon & had a ride towards Cedar Hill viewing the country.

Monday 24<sup>th</sup> The weather cleared away to day without rain as was expected, which enabled us to get in the grain that is fit for housing. 29 tons coals were to day shipped on board of ~~our~~ the Steamer & we had an officer taking tally of it in being shipped. All hands employed much the same as last week. Some leaf tobacco & [sherry] was to day shipped on board the *Cormorant* for the supply of Ft. Nisqually.

Tuesday 25<sup>th</sup> Very warm weather. We had the last of our fall sown wheat carted in this evening. About 3 P.M. the *Cormorant* Steamer left this {place} for Nisqually. Dr. Tolmie & Mr. Holland being passengers on board of her to that place. All the rum remaining in Depot here was shipped on board of her for the use of Her Majesty's Ship *Fisgard*. Letters & other documents relative thereto were transmitted to Nisqually for Mr. Rowe the Purser of the Board of Management. Allard & 6 men were employed erecting a shed for the oxen at the barn. Some fresh salmon were received from the Songes in course of the day & salted for winter's stock.

Wednesday 26<sup>th</sup> Generally overcast with a few drops of rain in the forenoon. We had 4 ploughs under way to day preparing land for fall wheat. Allard & party placing the sills of the ox stable, 5 hands shingling Store #5. As there will be some shingling nails wanting, Minie is to make some more to morrow. We had all the calves taken out of the park to feed in the swamp

behind. About 6 P.M. H. Majesty's Surveying Ship *Herald* arrived from Neah Bay & is to remain here for a few days.

Thursday 27<sup>th</sup> Weather warm but very hazy. Some of the officers of the *Herald* were to day on shore. 2 kegs butter were sold for cash. Several bushels potatoes were traded from Songes for green baize.

Friday 28<sup>th</sup> Weather windy & shower[in]g with some thunder and lightning. Mr. Woodward of the *Herald* with six hands were cutting some junks of oak behind to day for firewood. Our own people employed much the same as yesterday. The last of the New Stores has been completed this evening at least the roofing part of it. 1402 shingling nails were made by Minie from iron hoops, to complete it, the cask of shingling nails taken from Depot not being sufficient. Some potatoes & salmon were traded to day also from Kawitchins & Songes, principally for baize. Some cabbages, turnips & carrots were supplied the captain & officers of the *Herald* this morning. Mr. Woodward & the Master Mr. Hill dined with us on shore.

Saturday 29<sup>th</sup> Generally overcast, wind light from the Westward. Week's work as follows: the wallplates & pieces fitted in to the ox shed behind, 1/3 part of the roof of # 5 shingled, 10 cart loads of wheat bound & housed, about 6 acres of new land ploughed, 7 beams, 6 wallplates & 6 sills ∞ ox stable sq<sup>d</sup> & hauled out ∞ oxen, the bark roof of the building within the fort & barn repaired, the bales of wool received from Nisqually having been much torn were all repaired, the wheat lying in Depot all turned & the casks pickled, sundry iron works made by Minie both for the farm & buildings. This afternoon one of our cows has been slaughtered for the use of the *Herald*. Captain Kellett arrived in the *Pandora* this evening from the opposite side {of} the Straits.

Sunday 30<sup>th</sup> Beautiful weather with a cooling breeze from the Westward. Captain Kellett & several of his officers were to day on shore & had a ride towards Mount Douglas.

Monday 31<sup>st</sup> No change in the weather. 3 hands were employed to day reaping spring wheat, 3 putting up cross beams in Store #5, 6 squaring rafters & sleepers ∞ stable & the rest employed as last week. We had the Langley & Nisqually fur dusted & aired to day by some of our engaged Indians. Several of the officers of the Surveying Ships were on shore here all day & dined & supped with us. Some few articles were sold to them for cash.

## September

Tuesday 1<sup>st</sup> September. Fine clear weather. Captain Kellett and some of his officers were to day on shore & purchd {sic} several articles from us for dollars amongst which were two cows, killed for use of the ship's companies. These officers left late in the evening expecting to leave the Straits for Panama. McPhail while in search of his cattle found one of the oxen dead in a swamp behind. Men employed as yesterday.

Wednesday 2<sup>nd</sup> Serene and pleasant with a strong Westerly breeze. Early this morning the *Herald* & *Pandora* took their final departure from this place for this year. The people employed as usual, ploughing, harrow<sup>g</sup>, building & roofing as ∞ labor book. 130 bus. potatoes

were traded to day from the Songes.

Thursday 3<sup>rd</sup> Weather still continues fine & pleasant. We had six bales of the New Caledonia fur packed & pressed to day. 5 hands cradling the wheat at C{lover} Point field & the rest employ<sup>d</sup> building, roofing & ploughing as usual. Some potatoes & fresh salmon were received in course of the day from the Songes.

Friday 4<sup>th</sup> Blowing strong all day from the South West & the weather became cloudy in the afternoon. 12 packs of the Nez Perce & Colville furs were dusted & pressed to day. Men employed as usual except Minie who was reaping. Some potatoes & salmon were traded from Songes & Kawitchins. Friday still on sick list.

Saturday 5<sup>th</sup> Very warm weather. Men employed as usual. Week's labor as follows: 6 acres of land cross ploughed & 20 harrowed, 27 boards 12 ft long sawn, the roof of #5 completed, the cross beams & stanchions prep<sup>d</sup> & put up in both the New Stores, rafters ∞ ox stable cut out by the men & hauled ∞ oxen, 320 cov<sup>g</sup> nails made, about 8 acres of wheat reap<sup>d</sup>, the Dairy cov<sup>d</sup> with bark, 6 boards 30ft long sawn, 18 packs of furs dusted & aired & press<sup>d</sup>, Potatoes are daily being traded from Songes & Kawitchins. Had the people employed this afternoon binding & carrying spring wheat.

Sunday 6 No change in the weather & the day passed away quietly as usual.

Monday 7<sup>th</sup> Clear pleasant weather with a strong Westerly breeze in the afternoon. Allard with six hands putting up rafters on ox stable, five men reaping spring wheat, 3 in quest of cattle & 3 ploughing & the others employed as last week. Some potatoes & fresh salmon were traded in course of the day from Songes & Kawitchins. 5 more bales of the Nez Perce & Snake Country furs were packed this afternoon.

Tuesday 8 Fine weather till 4 P.M. when it turned cloudy & had a shower of rain. 6 loads of spring wheat were bound to day & carted in, 3 more bales of the furs were packed & pressed, viz<sup>t</sup> Ft. Victoria, Langley & Nisqually furs ∞ Outfit 1845. The people in the afternoon employed as yesterday.

Wednesday 9<sup>th</sup> Generally clear with occasional light showers of rain. Almost all hands were to day reaping wheat and oats. Some fresh salmon were received from the Natives. No trade in furs.

Thursday 10<sup>th</sup> Fine pleasant weather. Men employed as yesterday. We had our furs ∞ current Ou<sup>t</sup> beat & aired to day & the Nisqually beef casks pickled. 4 barrels of salmon were traded & salted. This morning a canoe left this {place} for Langley by which a letter was sent to Mr. Yale.

Friday 11<sup>th</sup> Overcast with wind light from the Eastward. 6 loads of spring wheat were bound & carted in this forenoon, Allard with two hands preparing boards for weather boarding the front of the Main House, some finishing of the platform in stable, Minie employed in the forge & the others as usual ploughing, cradling &c. Some few salmon were received from the

Songes. We had a few Ouahu potatoes taken up this afternoon in the garden.

Saturday 12<sup>th</sup> Alternately clear and overcast, had a very heavy shower of hail about noon accompanied with thunder. The people empl<sup>d</sup> much the same as usual. The result of the week's work is as follows: 46 boards 12ft long & 2 of 20ft long sawn, a considerable portion of our grain housed, the rafters put up on stable & partly cov<sup>d</sup>, the byre covered with cedar bark, about 8 acres of oats reaped & 20 of spring wheat, 6 acres of land cross ploughed & about 7 first ploughed, 20 boards prepared for weather boarding the front of the Main House & sundry iron works performed, 10 spaces of between the founda<sup>n</sup> blocks of Store #5 filled up with slabs. Little or nothing now doing in the fur trade.

Sunday 13<sup>th</sup> Had some hoar frost in course of last night, fine pleasant weather all day. The pease sown in June are not likely to ripen, we shall therefore have to cut them green as they are, for fodder for our working cattle.

Monday 14 Beautiful weather with hoar frost over night. Almost all hands were to day binding the oats, reaping spring wheat & cutting pease. No trade in furs. About 40 fresh salmon received from the Songes. We are under the necessity of cutting our pease green, owing to the cattle being constantly found in the fields & part of the spring wheat will have to be cut down in the same state from the same cause.

Tuesday 15 Fine weather still continues. People employed cutting pease & reaping wheat except Allard who is employ<sup>d</sup> preparing boards for weather boarding the Main House. Six ploughs have been under way for a part of the day preparing land for winter wheat. In the afternoon a team of oxen was carrying in the oats. A party of Cape Flatteries arrived to day but brought nothing but oil for trade.

Wednesday 16 No change in the weather. Allard & Lazard weather boarding Main House, two men roofing stable, 3 ploughing, 2 carting in oats & the rest binding wheat except the two sawyers, steward, watchman &c. Our dairyman shot an elk within two miles of the fort whilst feeding along with the cattle on the plains. We have this morning reaped the last of our grain. A few salmon were brought in to day by the Songes. That article is not so abundant this year as the last, consequently we must depend on other sources for the ensuing year's supply.

Thursday 17<sup>th</sup> Beautiful weather with light airs, the mornings are however very foggy. Men employed much the same as yest<sup>y</sup>. In the afternoon we began lifting our potatoes & brought in 30 bush. About 11 A.M. H.M.S. *Cormorant* arrived from Nisqually: Messrs Sangster and Holland came as passengers, the former is to proceed on board of her to Beaver Harbour Johnston Strait. Mr. S. brought advice from Vancouver to the 7<sup>th</sup> inst. Some few articles were packed up for Cap<sup>t</sup> Gordon this afternoon for his North<sup>d</sup> trip.

Friday 18<sup>th</sup> Clear weather as usual with a strong breeze from the South West. Early this morning the *Cormorant* left on her North<sup>d</sup> trip. Men employed lifting potatoes, prep<sup>g</sup> boards ∞ Main House, plough<sup>g</sup>, roof<sup>g</sup> &c. Some Cape Flattery Indians arrived to day with oil, which we cannot trade for want of casks. 219 bus. potatoes were taken up to day.

Saturday 19<sup>th</sup> Overcast portending rain. Men empl<sup>d</sup> as usual. Week's work as follows: 50 boards 1in 11ft long & 2 of 20ft long sawn, about 10 acres of ~~land~~ wheat sown, reaped & housed, 6 of pease cut, about 15 acres of land ploughed, 440 bus. potatoes taken up & carted in, 189 of which taken up to day, 100 boards dress<sup>d</sup> ∞ weather boarding Main House, a pair of cart wheels repaired, 200 cov<sup>g</sup> nails made, the ox stable roof<sup>d</sup> & three plough shares rep<sup>d</sup> by Minie. Little or no trade in furs. Goods to the amount of 90 dollars sold during the week, principally to the *Cormorant* crew.

Sunday 20 Overcast with a strong breeze from the South West. No occurrence of any note.

Monday 21 Fine pleasant weather, wind strong from the South West. Men employed as follows: 4 squaring logs ∞ saw, 3 putting up weather boarding on Main House, 1 prep<sup>g</sup> cellar for potatoes, 1 rep<sup>g</sup> fanning {machine} & the others as on Saturday. 186 bus. of potatoes were taken up in course of the day. No trade in furs & very little in provisions. Gravelle was all day in search of his oxen without find<sup>g</sup> them.

Tuesday 22 Occasionally overcast, people employed as yesterday. 159 bushels potatoes were taken up to day. Our best stallion was taken in a few days ago for the purpose of breaking him in for the plough & this morning Dupuis having from inexperience lengthened the rope with which he was tied, that he might have more freedom in the stable, the result was that he was most unfortunately strangled shortly after he had left him there this morning. Two packages of furs were this evening packed & press<sup>d</sup> for England.

Wednesday 23<sup>rd</sup> Mild weather as yesterday. We had 4 puncheons of furs examined, aired, dusted, pack<sup>d</sup> & press<sup>d</sup> to day. 144 bus. potatoes were taken up in course of the day, 72 of which were put in N<sup>o</sup>.2 Cellar making 825 bus. in all deposited there. Some few mistakes were found in the packing of the Vanc<sup>t</sup> fur puncheons, such as martens marked instead of minks, which were of course rectified.

Thursday 24<sup>th</sup> Had thick fog early this morning, succeeded by a clear warm day. We had 6 bales of the Victoria, Langley & Nisqually furs ∞ Curr<sup>t</sup> Outfit, dusted, aired & packed. 126 bush. potatoes taken up. The men employed much the same as usual.

Friday 25<sup>th</sup> Beautiful weather as yesterday. All the Victoria, Nisqually & Langley furs ∞ Curr<sup>t</sup> O<sup>t</sup>. are now packed & press<sup>d</sup> for England. Some moths having been found in the Langley furs, we had them out before the sun all day. In the evening one of the Ind<sup>ns</sup> who attends the Shop brought one of them home dead this evening, having been caught by a panther. 108 bus. potatoes were taken up to day & housed. No trade of any kind. Allard finish<sup>d</sup> weath<sup>r</sup> board<sup>g</sup> the M{ain} House this evening.

Saturday 26<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable airs. This week's labour is as follows: 34 logs for saw squared, 29 boards of & 2in 10ft long sawn, about 20 acres of land ploughed, the front of Main House weatherboarded, 7 bales & 8 puncheons of furs packed & pressed for England. 1085 bus. potatoes {illegible word or words} taken up to day, making 828 bus. during the week. A party of Cape Flatteries arrived this afternoon & brought a letter from

Captain Kellett importing his having left the Straits on the 9<sup>th</sup>. We have now 12[6]8 {unclear, perhaps '1238'} bus. potatoes taken in including this & the last week.

Sunday 27<sup>th</sup> Had vivid lightning in course of last night, fine warm weather in course of the day. Several canoes of Cape Flattery Indians arrived in course of the day. The Chief & family are lodged within the stockade for the night.

Monday 28<sup>th</sup> Had a heavy shower of rain overnight & pleasant weather throughout the day. Men employed as ∞ labor book, ploughing, making doors & shutters ∞ New Store, squaring & lifting potatoes. 2 sea otters & 1 pup with other sundries such as oil & minks were traded to day from the Maccahs. 108 bus. potatoes taken up to day & housed.

Tuesday 29<sup>th</sup> Had some rain over night, weather generally overcast throughout the day. The people employed the same. All the Cape Flatteries left in course of last night. This day 117 bus. potatoes were taken up & housed.

Wednesday 30<sup>th</sup> Raining for some time during the forenoon, afterwards kept fair. About noon the *Cadboro* entered the harbour from Col<sup>a</sup> River with a cargo of furs & our O<sup>t</sup>. ∞ this O<sup>t</sup>. with Serv<sup>ts</sup> Orders. She left Vanc<sup>r</sup> on the 10<sup>th</sup>. Men employed as usual. All the furs were disch<sup>d</sup> this afternoon from the *Cadboro*. 171 bus. potatoes were to day taken up.

## October

Thursday 1<sup>st</sup> October. Very stormy this morning with heavy rain, wind South West. Cleared up towards noon when we had the *Cadboro* discharged. 182 bus. potatoes were taken up & housed. People employed as usual. Their orders were given them this afternoon. Our field potatoes are now up making in all {blank} bushels those of both gardens have still to be taken up.

Friday 2<sup>nd</sup> Raining during the afternoon wind Easterly. The *Cadboro* has been ballasted this forenoon & his despatches deliv<sup>d</sup> to Capt<sup>n</sup> Scarborough: he is therefore now ready to leave for Vanc<sup>r</sup>. 155 bus. potatoes were taken up this forenoon. The people employed as usual. No trade. Their flour, sugar & molasses were delivered to the men this evening.

Saturday 3<sup>rd</sup> Alternately clear and cloudy with frequent showers of rain. The weather being unsettled the *Cadboro* remained in harbour till 4 P.M. when she left. The week's work is as follows: 64 logs ∞ saw sq<sup>d</sup> & 16 taken out & rafted home, the main door made & put up on Store #6 with window shutters, the spaces between the foundation blocks of d<sup>o</sup>. filled up with pieces, which were also sq<sup>d</sup> & taken out of woods, 30 bus. wheat refann<sup>d</sup> ∞ seed, 733 bus. potatoes taken up in course of the week, about 20 acres of land ploughed with harrows & ploughs rep<sup>d</sup> &c. We had 10 1/2 bus. wheat sown this forenoon being the first this autumn. All the young fruit trees received ∞ *Cadboro* were planted. There is nothing at all now coming in for trade.

Sunday 4<sup>th</sup> A strong westerly wind with frequent showers of heavy rain. Remained quiet.

Two canoes of Cape Flatteries arrived this afternoon but we have not as yet ascertained what they brought for trade.

Monday 5<sup>th</sup> Windy & showery this forenoon generally clear in the afternoon when we had all the wool carried to the New Store to be out of the way in packing the furs. 15 1/2 bus. wheat were sown & harrowed, 2 large, 1 small & 1 put {there is little doubt that Finlayson wrote 'put', though perhaps he intended to write 'pup'} sea otter with some few other furs & oil were traded to day from the Cape Flattery Indians who arrived yesterday. We could not expose any of the furs outside to day, for airing, owing to the wetness of the ground. 2 men sawing battens ∞ fur box & 2 were sawing boards ∞ weather boarding House #3.

Tuesday 6<sup>th</sup> Overcast but kept dry all day. We had several bales of furs aired in the Main Hall & packed to day at which 6 hands were employed. Minie on sick list. 18 ~~36~~ bus. wheat were sown & harrowed to day. The ~~people~~ others were employed as usual. About noon the *Cormorant* arrived from the North. This evening the Nisqually packages [secured] ∞ *Cadboro* by the kindness of Captain Gordon, were permitted to be shipped on board of her to Nisqually, whither she is bound early to morrow. Letters & other documents were sent on board late this evening for Dr. Tolmie. Captain Gordon found as much coals as he wanted on the North end of the Island & at a very trifling expense.

Wednesday 7<sup>th</sup> Beautiful weather with a light Northerly breeze. We had all the hands that could be employed to advantage dusting, airing, packing and pressing the last shipment of furs from Vanc<sup>r</sup> for England. The rest employed sowing & harrowing winter wheat. 16 1/2 bus. of which were to day sown. In dusting the furs some insects were found in several of the skins which retarded our operation of pressing them. Early this morning the *Cormorant* left for Nisqually.

Thursday 8<sup>th</sup> Fine clear weather. We were busily employed all this day also preparing & pressing furs. All the furs for O<sup>t</sup>. 4[5] {could be a '6'} are now pressed & numbered & ready for shipment. 10 1/2 bus. wheat were sown to day & Minie, having recovered from his late sickness, was employed sowing. There was a man with two horses rolling the wheat. Nothing done in the way of trade.

Friday 9<sup>th</sup> Thick & misty with drizzling rain this forenoon. Cleared up about noon into a fine pleasant day. The people employed as usual. We had several bales of furs packed & pressed to day & carried to Store #6 outside where they are deposited with all the wool, that Store being the lightest we have got & being at some distance from the grain is the best place for keeping the furs free of moth. No trade of any consequence. 7 1/2 bus. wheat were sown & harrowed. George Aitken who arrived here by the *Cadboro*, has not been able by sickness to perform any duty since his arrival.

Saturday 10<sup>th</sup> Fine pleasant weather, wind blowing fresh from the S. West. 9 bus. wheat were sown and harrowed. Week's work as follows v<sup>t</sup>: all the last shipment of furs ∞ *Cadboro* packed, dusted, aired & pressed & made ready for shipment to England, 30 boards 2in sawn, 30 bus. wheat fann<sup>d</sup> ∞ seed, 77 bus. wheat sown during the week including to day's work & 10 1/2 bus. last week make 87 1/2 in all this autumn as yet. We are now done with the Vanc<sup>r</sup> opers &

those of the ships & are now ready for the Coast Returns. {following sentence is written over & perpendicular to the previous material} This evening 4 of the sheep were found dead in the park having been much mutilated by the wolves in course of last night.

Sunday 11<sup>th</sup> Generally overcast & mild. Early this morning the *Cormorant* with the *Fisgard* in tow arrived from Nisqually & brought advices from Dr. Tolmie of the 10<sup>th</sup>. Several of the officers came ashore in the evening.

Monday 12<sup>th</sup> Fine pleasant weather. Captains Duntze and Gordon with several of their officers were to day on shore, the former had a ride to in the neighbourhood. We have this evening settled all accounts with the Purser of the *Fisgard*; that ship leaves to morrow morning & is to be towed out of the Straits by the *Cormorant*. 12 bus. ~~peas~~ wheat were to day sown & harrowed & some logs for the saw rafted across from the opposite side. Instead of the ten tons of hay ordered to be made here for the *Fisgard* only one was taken off our hands by that ship, the remainder will however be required here for our cattle during the winter.

Tuesday 13<sup>th</sup> Had thick fog this morning, weather over cast throughout the day. About 9 A.M. the *Fisgard* towed by the *Cormorant* left this {place} for the South. 90 bus. potatoes were taken up to day and 12 bus. wheat sown & harrowed. No trade in furs.

Wednesday 14<sup>th</sup> Very foggy all day but clear overhead. 15 bus. potatoes were taken up to day being the last of the year's crop, making in all 2106 bus. About 4 P.M. the B<sup>qu</sup> *Columbia* Capt<sup>n</sup> Duncan arrived from the North with the returns of that quarter. 9 1/2 bus. wheat were sown to day. We had a gang of Indians employed cutting wood intended for the Steamer when she arrives.

Thursday 15<sup>th</sup> Slight drizzling rain this morning, afterwards cleared up into a fine pleasant day. A scow load of the Coast furs were landed to day. The people employed as follows: 4 pit sawing boards ∞ weather boarding House #3, two caulking the spaces between the pieces in wall of Main House, 3 digging a pit behind House N<sup>o</sup>. 3 ∞ water closet & the rest employed as usual as ∞ the labor book. {blank} bus. timothy seed was sown to day amongst the apple trees in the orchard.

Friday 16<sup>th</sup> Beautiful weather with a strong northerly breeze. We had almost all hands employed to day dusting, airing & packing the Ft. Simpson furs & discharging the furs from the *Columbia*. Late this evening the *Cormorant* returned from Cape Flattery. 12 bus. wheat were to day sown & harrowed.

Saturday 17<sup>th</sup> Beautiful weather, wind light from the North<sup>d</sup>. About 10 A.M. H. Majesty's Ship *Cormorant* entered the inner harbour, where Captain Gordon intends to pass the winter. We gave him a salute of 7 guns from the S. Bastion. Were busy all day dusting, airing & packing the Coast furs. Week's work as follows: 46 bus. wheat were sown in course of the week, 105 bus. potatoes taken up, 30 boards 20 feet long 1in sawn, 100 logs hauled up the bank & rafted home, about 60 acres of land harrowed & various other jobs performed about the Estab<sup>t</sup>. No trade of any consequence. Captain Duncan having made a demand for fresh beef we had to kill an ox which was carted in this evening.

Sunday 18<sup>th</sup> Had a little frost overnight, fine pleasant weather throughout the day. Nothing transpired of any consequence.

Monday 19<sup>th</sup> Beautiful weather. We had almost all hands employed to day packing & dusting furs. The ploughmen were harrowing C{lover} Pt. field & opening drifts furrows in the fields already sown & rolling [said] field. In consequence of a considerable number of moths being found in the furs we have not advanced so much as could be expected with the packing. Some sheep were slaughtered to day for the *Cormorant*.

Tuesday 20<sup>th</sup> Had very thick fog this morning and during the afternoon. People employed as yesterday, packing & dusting furs, ploughing & harrowing. Some articles were sold to day for cash to the crews of the *Cormorant*.

Wednesday 21 Fine weather with thick fog in the evening. Our people employed as usual preparing the furs for shipment to England. About 3 P.M. the Steam Vessel *Beaver* arrived from the North with Mr. C{hief} T{rader} Work as passenger. No trade in furs except a few martens from the Kawitchins & also some provisions.

Thursday 22<sup>nd</sup> Had thick fog this morning which cleared up in course of the day, little or no wind. Operations going on as usual. 12 bus. wheat were sown in C{lover} point field. All the property intended for Nisqually was shipped to day on board the *Beaver*.

Friday 23<sup>rd</sup> Thick fog all day with little or no wind. Men employed as usual pressing & packing furs, ploughing & harrowing. 16 bus. wheat were sown in course of the day. Letters & other documents were written to day for Vancouver & given to Mr. Work this evening, the Steamer being ready to leave for Nisqually to morrow morning. Allard employed making a paper box. 15 sheep were slaughtered to day ∞ for use of the *Cormorant*.

Saturday 24<sup>th</sup> Overcast and mild. The result of this week's work is as follows: 40 packs and 12 puncheons of the Coast furs packed & press<sup>d</sup>, 20 1in boards & 10 2in boards sawn, 28 bus. wheat sown & harrowed, 1 cassette made by Allard, the forge & bellows repaired & sundry other jobs performed about the stores. About 8 A.M. the *Beaver* left for Nisqually with Mr. Work as passenger. No trade in furs.

Sunday 25<sup>th</sup> Beautiful weather with a refreshing breeze from the North. Nothing remarkable.

Monday 26<sup>th</sup> Clear weather with thick fog in the evening. Minie & Allard making winnowing machine, Coté, Keave & [Robis Coe] caulking Main House, 4 pit sawing battens ∞ the fur box & the rest as usual, harrowing & carting. Lazard & Gagnon packing the whalebone. No trade in furs worth noticing.

Tuesday 27<sup>th</sup> Had very thick fog in course of the forenoon, cleared up in the evening. Coté squaring wood ∞ water closet ∞ House N<sup>o</sup>. 3, Garipie & Gabriel sq<sup>g</sup> sills & posts ∞ fur box & the rest employed as usual. 8 bus. wheat were sown & harrowed in C{lover} point field,

Gagnon & Lazard packing whale bone, Kamakeea & Bole turning wheat in store.

Wednesday 28<sup>th</sup> Generally overcast with heavy rain in the evening. Men employed as usual. Some sheep were killed to day for the *Cormorant*. No trade worth mentioning.

Thursday 29<sup>th</sup> Fine & mild with a light shower of rain. 11 bus. wheat were sown to day & harrowed, two hands were draining fields, Satakarata was employed both to day & yesterday roofing a house Captain Gordon got built at the end of House N<sup>o</sup>. 3, the others employed as yesterday. A Gov<sup>t</sup> Bill of £30 ~~was cashed~~ from Mr. Baskerville of the *Cormorant* was cashed to day at the exchange of 4/2.

Friday 30<sup>th</sup> Had a light shower of rain but the weather was generally clear. We had three men employed to day draining off the pickle from the beef casks in Depot & replenishing them with fresh pickle preparatory to being shipped ∞ B<sup>qu</sup> *Columbia*. 6 1/2 bus. wheat were to day sown & harrowed being the last we intend to sow this autumn, the others employed as usual. About 4 P.M. the *Beaver* arrived from Nisqually with 41 head of horned cattle. Captain Chunnley late of H M's 8<sup>th</sup> Reg<sup>t</sup> of foot & his brother came as passengers, advices were received by the *Beaver* from Vanc<sup>r</sup> up to the 21<sup>st</sup> October, news favorable from that quarter. We have now about 110 acres sown with winter wheat, seed amount<sup>g</sup> to 187 bushels being all we intend to sow this autumn.

Saturday 31<sup>st</sup> Overcast with a strong breeze from the Eastward. Week's operations show the following results: 40 boards 20 ft long sawn, 108 battens ∞ fur box sawn, 1 small house erected behind N<sup>o</sup>. 3, 28 acres of land sown with wheat and harrowed, 83 logs ∞ fence cut & hauled home, 20 bbls. of beef repickled & the frame work of a winnow<sup>g</sup> machine made, all the whale bone both from this place & the Coast packed & the oil cask coop<sup>d</sup>. Some sales for cash took place but no trade in furs.

## November

Sunday 1<sup>st</sup> Nov<sup>r</sup>. Generally overcast but mild. This forenoon the 1st Lieutenant & two other officers of the *Cormorant* took down depositions from two of our men who had circulated some scandalous reports about Mr. Thomas one of the officers of the *Cormorant*.

Monday 2<sup>nd</sup> Wind blowing strong from the Eastward, weather overcast portending rain. 10 of our men with 8 of our Indians were employed to day cutting wood for the Steamer. We had all the Snake Country furs received by the Steamer from Nisqually dusted & aired before the fire in the Hall as the weather would not admit of others being sent outside. 3 men superintended by Mr. Holland were putting new pickle on the beef lying in store.

Tuesday 3<sup>rd</sup> Heavy rain all last night. Continued fair during the day. 7 hands were to day cutting wood ∞ Steamer which is now ready to start with the *Columbia* tomorrow morning for Fort Langley. We were busy to day also airing the furs before the fire in the house & packing them. 180 bus. salt & other packages were shipped to day on board the *Columbia* for Langley.

Wednesday 4<sup>th</sup> Mild weather. About 7 A.M. the *Beaver* with the *Columbia* in tow

started for Fort Langley. We have this evening finished packing & pressing all the furs lately received from for England. 9 beaver & other small furs were traded from a party of Skatchets who arrived last night.

Thursday 5<sup>th</sup> Weather very wet & stormy. Our people employed as usual as ∞ labor book. Very little done to day in the way of trade with the Natives. Our drivers are now employ<sup>d</sup> hauling out logs ∞ fences.

Friday 6 Alternate showers & sunshine. People employed as usual, cutting & hauling out fence poles, draining fields & we have this evening finished the winn<sup>g</sup> machine which works tolerably well.

Saturday 7<sup>th</sup> Had some hoar frost over night, weather clear & pleasant throughout the day. Early this morning the B<sup>qu</sup> *Vanc<sup>r</sup>* entered the harbour from the Sandwich Islands having on board some salt, sugar & molasses from that place. Week's work as follows: the winn<sup>g</sup> machine made, 30 boards 20 ft long 1in & 50 2in plank sawn, 200 logs ∞ fence cut & 120 hauled out ∞ oxen, C {lover} point field rolled & furrow<sup>d</sup>, a house int<sup>d</sup> as water closet built behind House #3 & sundry other jobs performed about the place.

Sunday 8<sup>th</sup> Blowing a gale from the South East all night which continued throughout the day with heavy rain. Nothing remarkable.

Monday 8<sup>th</sup> 9<sup>th</sup> Blowing strong from the South East with heavy rain all night. Weather wet & disagreeable during the day. Employ<sup>d</sup> as ∞ labor book planing boards ∞ weather boarding House N<sup>o</sup>. 3, cutting & hauling out logs ∞ fences, pit sawing &c. Sent all our Indians down to the *Vanc<sup>r</sup>* this morning to discharge the salt but none could be got ready. No trade in furs. Some casks flour were given out of Depot for the *Cormorant*.

Tuesday 9<sup>th</sup> 10<sup>th</sup> Mild & generally overcast. Began discharging the salt from the *Vanc<sup>r</sup>*. About 10 A.M. 40 bbls. flour were supplied the *Cormorant* from Depot & 5 steers were taken in for slaughter this afternoon for said ship. Our people employed as usual except the 4 sawyers who were sawing plank for Captain Gordon, that gentleman giving us his carpenter instead to straight edge boards for the fur box.

Wednesday 10<sup>th</sup> 11<sup>th</sup> Very stormy overnight with heavy rain, wind South East. Men employed as usual. Had all our engaged Indians attended by Ouamtany discharging salt from the *Vanc<sup>r</sup>*. Had two steers killed to day ∞ use of H.M's. Ship *Cormorant*.

Thursday 11<sup>th</sup> 12<sup>th</sup> Strong South East wind with frequent showers of heavy rain. Had 8 hands cutting wood ∞ Steamer & 8 planing boards ∞ fur box & the rest employed as usual. No trade worth mentioning except 6 small deers from Kawitchins.

Friday 13<sup>th</sup> Generally clear, wind fresh from the South East. A party of Skatchets arrived this afternoon & traded 24 beaver with some other small furs. Men employed as usual. Gravelle was seriously hurt to day by having got jam<sup>d</sup> between a tree & the ox chains when hauling out

logs. Dr. Nutt of the *Cormorant* very kindly dressed his wound & the sick Island<sup>r</sup> landed from the Steam<sup>r</sup> is rapidly recov<sup>g</sup> under that gentleman's care.

Saturday 14<sup>th</sup> Overcast with a fresh breeze from the Eastward. People employed as yesterday. Week's work as follows: about 300 logs ∞ fence cut & hauled out, 24 boards 2in sawn, 8 large hinges with hooks & 10 small d<sup>o</sup>. with hooks made, 110 boards ∞ fur box straight edged, 21 cords of wood ∞ Steamer cut, the two upper windows hinged on Store N<sup>o</sup>.5, 2458 1/2 bus. salt discharged from the *Vanc<sup>r</sup>*, since Wednesday about 40 bus. wheat fan<sup>d</sup> ∞ fan<sup>g</sup> machine, the ~~Cot~~ *Vanc<sup>r</sup>* water casks coop<sup>d</sup> & the beef casks in store were also repaired ∞ cooper. No trade to day worth mentioning.

Sunday 15<sup>th</sup> Showery with a strong breeze from the South East. Nothing remarkable.

Monday 16<sup>th</sup> Generally cloudy with a light breeze from the South East. Men employed much the same as last week, cutting & hauling out logs ∞ fences, hinging &c. doors & shutters to new Stores. The remainder of the salt has this evening been disch<sup>d</sup> from the *Vanc<sup>r</sup>*. Several deer & geese traded from Kawitchins.

Tuesday 17 Beautiful clear weather, with light variable winds. Had to employ two carts with all our Indians to collect, cart & carry stones for ballast to the *Vanc<sup>r</sup>* with our scows. Work of the others same as yesterday. No trade in furs. Some articles of provision were supplied the *Cormorant* in course of the day.

Wednesday 18<sup>th</sup> Mild weather, people employed the same. About 10 A.M. H.M. Sloop *Cormorant* left this harbour for Esquaimalt preparatory to a final departure from this coast. Had all the sugar with 20 barrels molasses discharged to day from the *Vancouver*. Had an old useless cow killed to day ∞ use of the *Cormorant*. Mr. Ashby the Purser is still here with the bakers & is to settle all accounts before leaving. M<sup>c</sup>Phail brought in one of the cows with calf this evening.

Thursday 19<sup>th</sup> Raining all night & for a great part of the day. Had the remaining part of the molasses discharged to day from the *Vanc<sup>r</sup>*. That ship is now being smoked & her company pass the night on shore except the watch. Men employed as usual, cutting & hauling out fence poles, preparing wood ∞ weather boarding Main House, pit sawing boards ∞ flooring New Store. We have George Aitkin now employed making hooks & staples for window shutters. He got over his recent complaint under the care of Dr. Nutt. Gravelle is also now enabled to perform duty his recent wound being but slight.

Friday 20<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a light breeze from the South East. Early this morning the officers & men left here by Captain Gordon on Wednesday joined the ship in the offing & all accounts being settled he left this {place} about 9 A.M. for S<sup>t</sup>. Blass {sic}. Men employed as usual. Late in the evening the *Beaver* with the *Columbia* in tow arrived from Ft. Langley & brought all the exports Mr. Yale had on hand, together with his accounts for the year.

Saturday 21<sup>st</sup> Generally clear with a fresh breeze from the Westward & some heavy showers of rain. Week's work as follows: all the window shutters & doors hinged on Store N<sup>o</sup>. 5,

about 100 boards planned & beaded ∞ weather boarding House N<sup>o</sup>.3, nails & some axes made & repaired by Aitkin & Minie, three oil casks headed by Bayfield, 20 cords wood cut ∞ Steamer, about 120 yds fencing made with logs cut & hauled out ∞ d<sup>o</sup>., 60 boards 2in sawn ∞ flooring new Stores, 4 skow loads ballast carted down from the fields & shipped on board the *Vancouver*, all the potatoes in store & roothouse turned. We had all the wood shipped on board the Steamer to day & that vessel will leave tomorrow morning for Nisqually. All the despatches from the S. Islands & elsewhere were this evening sent on board. Trade, some few ducks & geese. All the furs on board the *Col<sup>a</sup>* from Langley were landed to day with some other small packages.

Sunday 22<sup>nd</sup> Fine clear weather with light breeze from the westward. Early this morning the steam vessel left for Nisqually. Remained quiet.

Monday 23<sup>rd</sup> Mild weather but very cloudy. No rain. Had a part of the men cleari<sup>g</sup> fort & putting up a platform between the men's houses, two carting stones with 2 horses & carts for ballasting the *Vanc<sup>r</sup>*, Allard & party weather board<sup>g</sup> House N<sup>o</sup>. 3 & the rest as last week except G. Aitkin & Minie who were making stove pipes. Little or no trade. Had all the Langley as well as our own furs dusted & aired in the hall to day preparatory to being pack<sup>d</sup> for England.

Tuesday 24<sup>th</sup> Mild weather as yesterday with some rain over night. Had all our Indians with two carters getting ballast for the *Vancouver*. The wood for the frame work of the fur box was shipped on board this evening. 5 hands were to day also clearing fort & making platforms & the rest as usual. Had 2 bales & 1 puncheon of our own & Langley furs packed for Eng<sup>d</sup>. No trade worth noticing.

Wednesday 25<sup>th</sup> Generally clear with a light breeze from the South East. Sent three hands on board the *Vanc<sup>r</sup>* this morning to build the fur box & our Indians with carters are still busy ballasting her. ~~the~~ We had this evening finished the weather boarding of House N<sup>o</sup>. 3 & the others employed as usual.

Thursday 26<sup>th</sup> Occasional showers with a strong breeze from the South West. About noon the *Beaver* arrived from Nisqually with Messrs Douglas & Work as passengers. She was saluted from our bastions as well as by the *Columbia* & *Vanc<sup>r</sup>*. Our people employed making fur box, making platforms & fences. Little or no trade.

Friday 27<sup>th</sup> Fair weather wind strong from the Eastward over night. Had the Steamer's cargo from Nisqually disch<sup>d</sup> to day, with 601 bundles shingles shipped on board the *Columbia*. People employed as yesterday, making fur box, ballasting the *Vanc<sup>r</sup>* & performing sundry other jobs about the Estab<sup>t</sup>. Trade, a few deer & ducks from Songes.

Saturday 28<sup>th</sup> Beautiful weather, wind light & variable. Week's operations as follows: 80 2 in plank & 20 1in boards 12 & 20ft long sawn, the front of House N<sup>o</sup>.3 weather boarded, six skow loads of ballast collected, carted & shipped on board the *Vanc<sup>r</sup>*, about 40 logs ∞ fence hauled out & as many cut, part of the fur box built, all the shingles shipped on board the *Columbia*, stove pipes made & fenders made ∞ d<sup>o</sup>.

Sunday 29<sup>th</sup> Mild weather, wind light from the Northward. Read prayers ~~on Shore~~ here to day at which the officers of the ships in harbour attended.

Monday 30<sup>th</sup> Raining during last night & had some showers throughout the day. Sent six hands this morning to assist in building the fur box on board the *Vanc<sup>r</sup>*. Thomas with our Indians still ballasting that ship & our three carters employed carting down stones ∞ d<sup>o</sup>., 4 pit sawing. Nothing coming in now for trade. Lemon arranging & transplanting apple trees in our orchard. Were busy to day supplying the *Columbia*'s crew with a few articles from Depot together with the retiring servants to Woahoo. Every thing is now shipped on board the *Columbia* for Woahoo & on board the *Beaver* for Nisqually. Mrs. Ross & family left this {place} in the evening & embarked on board the *Beaver* for Nisqually.

## December

Tuesday 1<sup>st</sup> December Beautiful weather with light airs from the North<sup>d</sup>. Early this morning, the *Beaver* with the *Columbia* in tow left the harbour. Men employed as usual. Sagoyawatha & Garipie being having been employ<sup>d</sup> as wood cutters on board the *Beaver* joined that vessel last night. Ebony & Bahia Sand<sup>h</sup> Islanders are in the meantime working in their stead. The last part of the furs ∞ O<sup>t</sup>. 46 has been packed this evening ~~as~~ & as soon as the fur box is up will be shipped on board.

Wednesday 2<sup>nd</sup> Alternately clear & cloudy with a light Northerly breeze in course of the forenoon. 5 hands were sent this morning to assist in watering the *Vancouver*. Our carters & Indians were as usual employed ballasting her. That operation is now completed. Had some hands employed dusting ~~the~~ & packing the Nisqually sheep skins. A Tlalum canoe arrived in course of the day but brought nothing for trade.

Thursday 3<sup>rd</sup> Keen frost during last night, a little snow also fell, being the first this season. Wind light from the SW. Ouamtany with four of our Indians were this morning sent to assist in watering the *Vanc<sup>r</sup>* in addition to the five hands already so employed. Had all disposable hands about the place shipping furs on board the *Vanc<sup>r</sup>*: the two scows were employed in the afternoon & we got all the casks with the half of the total N<sup>o</sup>. of bales safely shipped on board. Some of the *Vanc<sup>r</sup>* crew were to day on shore taking some supplies from the Shop.

Friday 4<sup>th</sup> Wind North N. East with snow in course of the night & for the greater part of the day. The wetness of the weather prevented our shipping any furs to day. The oil & whalebone were however shipped. A few Skatchets arrived in course of the day but brought very little for trade.

Saturday 5<sup>th</sup> Keen frost overnight, clear weather during the day with light winds from N. N. West. Had all the furs shipped on board the *Vanc<sup>r</sup>* to day with some bales of wool. The people having been employed principally stowing, shipping cargo & watering the *Vanc<sup>r</sup>*, there is little work to enter that was performed this week, except the iron ∞ two win<sup>s</sup> machines ∞ Ft. Nisqually weighing in 14 lb & 25 boards sawn by the sawyers. Some few furs were traded to day from the Whotlumie chief who arrived yesterday.

Sunday 6<sup>th</sup> Keen frost over night, weather throughout the day generally clear with light winds from North [ & ] Eastw<sup>d</sup>. This day passed away quietly as usual.

Monday 7<sup>th</sup> Had heavy rain over night with heavy squalls from the Eastw<sup>d</sup> & South East. Weather throughout the day showery with South West & South East winds. Were busy to day shipping salt provisions on board the *Vanc<sup>r</sup>*. for the Woahoo market & having had a short interval of dry weather in the afternoon some bales of wool were shipped on board for England. Men principally employed shipping cargo & cutting wood for & getting water for the *Vancouver*. Cape Flattery Jack made his appearance here this forenoon having arrived in course of last night. Oil is the principal article of traffic now brought by him.

Tuesday 8<sup>th</sup> Hoar frost over night, weather generally cloudy throughout the day, with a fresh breeze from the S. S-East. Some few skins were traded to day, from Skatchets. Our people employed as yesterday, shipping various packages on board the *Vanc<sup>r</sup>*, getting water for that ship & carting her wood. 4 hands were cutting wood for Steamer. About 3 PM the *Beaver* arrived from Nisqually with 36 head of horned cattle. She brought no intelligence of the York Factory Express.

Wednesday 9<sup>th</sup> Weather overcast with rain over night, wind light from the North<sup>d</sup>. Our people employed as yest<sup>y</sup>, getting the *Vanc<sup>r</sup>* ready for sea & 6 hands cutting wood for Steamer. No trade.

Thursday 10<sup>th</sup> Showery with light winds from the South<sup>d</sup> & Eastward. Men still employed getting the Steamer & *Vanc<sup>r</sup>* ready for sea. These operations much retard the business of the place. Some skins & oil were traded from Skatchets & Maccaas.

Friday 11<sup>th</sup> Had a little frost over night, weather generally overcast thro<sup>o</sup> with a light air from the North<sup>d</sup>. 800 bush. salt were shipped to day on board the *Beaver* for Langley. Almost every thing is now on board the *Vanc<sup>r</sup>* & that ship will be ready for sea about 10 o'clock to morrow morning. Spence with Ait Gagnon & Minie commenced cutting timbers for a New Ship intended to be built here.

Saturday 12<sup>th</sup> Beautiful weather with a strong breeze from the North<sup>d</sup> during the afternoon. Early this morning all our men were employed getting the *Vanc<sup>r</sup>* under way & shipping wood for the Steamer. About 10 AM. all being ready & all the packages & despatches for London being on board she left this harbour for that port, towed by the Steamer as far as Rocky point. Messrs C{hief} F{actor} Douglas & C{hief} T{rader} Work accompanied the *Vanc<sup>r</sup>* as far as Rocky point & returned in the evening on board the Steamer. Nothing done in the way of trade. The result of our work on shore here this week is but trifling, all hands having been employed shipping the furs & getting the ship ready for sea.

Sunday 13<sup>th</sup> Wind Northerly & snowing almost all day. Had prayers read by Mr. Douglas.

Monday 14<sup>th</sup> Had a little frost & more snow over night the snow on the ground now is 2

inches deep. Early this morning the Steamer left for Fort Langley having Mess<sup>rs</sup> Douglas & Work as passengers. Francois Gravelle one of our men also left to join Mr. Yale. Men employed putting up fences, pit sawing, carting wood & hauling out logs ∞ fences. Were busy all day taking the inventories of the Depot & post. Traded 5 large beaver & 2 ~~wolverines~~ fishers from the Songes Chief. Being now clear of the shipping business we shall be enabled to get on better with our own work than we have done for some time back.

Tuesday 15<sup>th</sup> Fine pleasant weather, wind Easterly. Had some rain in the evening. 8 hands were cutting wood for Steamer. Allard & Lazard making cart wheels, Spence with 3 hands raising oak for New Ship & 4 men sawing. Tarpaulin and Kamakeea sick list. Were busy all this day taking the inventory.

Wednesday 16 Heavy rain over night with the wind still from the East<sup>d</sup>. The snow has now entirely disappeared & the weather is considerably milder. Men employed as yesterday. Nothing done in the way of trade.

Thursday 17<sup>th</sup> Fine mild weather with light variable airs. The people employed as yesterday, cutting wood ∞ Steamer, raising oak & pit sawing. No trade.

Friday 18 Overcast with light variable airs from the North<sup>d</sup> & East<sup>d</sup>. Had some heavy rain over night. The people employed the same. No trade. We have now 28 cords wood cut for the Steamer & carried down to the water side.

Saturday 19<sup>th</sup> Mild weather with some light airs from the East<sup>d</sup>. This week also does not show much work done about the Establishment, the men being principally employed cutting wood for the Steamer. About 50 oak timbers for the ship have been hewn in the woods by John Spence & three hands. We are still busy with our accounts & expect to have all ready by the time the Steamer arrives.

Sunday 20<sup>th</sup> Had some heavy showers this morning, after which the day turned out fine with a light breeze from the South East. About 3 pm the *Beaver* made her appearance from Fort Langley & left the Sand-heads of Fraser's River this morning, where she remained at anchor during last night. The inhabitants of that post were left in good health & doing well.

Monday 21<sup>st</sup> Had a strong gale from the South East last night with some heavy showers during the day. Began at our accounts again very early this morning & are now ready for shipment on board the Steamer for Nisqually being handed over to Mr. C {hief} F {actor} Douglas for that purpose. The people employed squaring logs for saw, raising oak & performing other duties about the Estab<sup>t</sup>, all our Indians shipping wood on board the Steamer.

Tuesday 22 Overcast with heavy rain in the evening, wind light from the South East. All hands were employed as yesterday, squaring logs for the saw & raising oak for New Ship. Charpentier crossed his oxen in the skow to the other side where he was employed all day hauling out logs. Early this morning the steam vessel left for Nisqually with Mess<sup>rs</sup>. Douglas & Work as passengers.

Wednesday 23 Generally clear with a strong breeze from the Eastward. 9 men were to day straight edging boards ∞ flooring, 4 pit sawing & the others as usual. No trade worth noticing. The Songes are now busy with their annual "Medicine" ceremonies & we have consequently much difficulty to get the hired hands to attend to their work.

Thursday 24<sup>th</sup> Had light frost last night, weather continued dry throughout the day with a heavy gale from the Eastward. We had the Nisqually sheep examined to day & found they had no teeth, which accounts for the leanness of the mutton, 10 of them were killed for the people. We had a gang of men on the other side to day, hauling out logs for the saw. To morrow being Christmas the men were allowed 1 lb flour, 6lb mutton, 1 bl molasses as extra rations. 29 crooks of oak are now cut for New Vessel. Some more had been hewn but were found rotten in the heart.

Friday 25<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a little frost over night. Wind light from the Eastward. The men were enjoying Christmas but were rather riotous at night, especially Coté whom I had to check repeatedly. He has this evening left this Estab<sup>t</sup> with the intention of taking up his abode with the Natives in defiance of my orders and the Rules of the Service.

Saturday 26 The people were to day employed carrying up boards from the sawpit for the flooring of the New Stores & began laying them down, two winn<sup>g</sup> grain & the others at various jobs. Coté did not make his appearance with the others this morn<sup>g</sup> to receive his orders but kept loitering away in the Indian lodges. Week's work as follows: 123 logs for the saw sq<sup>d</sup> & hauled out of woods, 50 rafted across to the sawpit, 40 boards 12ft long sawn, about 100 bush wheat passed through the fanners, some oak crooks ∞ New Ship cut, the number not ascertained. The weather to day has been mild and pleasant, with light airs from the S.S. East.

Sunday 27<sup>th</sup> Had pretty hard frost during last night, weather cool but not disagreeable throughout the day. Had a light breeze from the N.E. No occurrence of any note except that Master Coté came and acknowledged his late misconduct this morning.

Monday 28<sup>th</sup> Raining almost all day with a fresh breeze from the South East. I had an excursion to day on the plains behind to examine the oak cut for the New Vessel & took an account of the different pieces. The men were to day employed as ∞ labor book, hauling & rafting logs ∞ flooring N<sup>o</sup>. 6, pit sawing & cutting oak ∞ New Vessel. The last party only cut 1 floor timber & 2 knees for the beam, they had felled several trees which were found decayed in the heart. No trade.

Tuesday 29<sup>th</sup> Keen frost over night, beautiful weather throughout the day, with light winds from the North<sup>d</sup> & Westward. The people were employed as yesterday & nothing transpired out of the ordinary routine of affairs. 4 floor timbers & 3 first futtocks ∞ New Ship were found after much difficulty to day.

Wednesday 30 Had some hard frost during last night. Wind throug<sup>t</sup> the day blowing fresh from the Eastw<sup>d</sup> with a little rain in the evening. 6 hands were to day squaring oak & the rest employed as yesterday. All the land otters for Sitka rem<sup>g</sup> here, were dried & packed in the Hall to day. This morning a Skatchet chief arrived with some followers & brought a few furs

which are as not yet traded. McPhail found one of the mares with a young foal to day on the plains.

Thursday 31<sup>st</sup> The frost still continues at night, weather generally clear with occasional showers & blowing a gale from the S. West. All hands employed as yesterday except Minie whom we were obliged to keep working in the forge. Lazard took his place cutting oak. 10 beaver, 1 land otter & other small furs were traded to day from the Skatchets who arrived yesterday. This evening the people were allowed the same extra rations of mutton, flour & molasses as on xmas eve.